Силабус курсу

ІСТОРІЯ МОВИ

Ступінь вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Галузь знань: 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність: 014.02 Середня освіта. Мова та література (французька)

Освітньо-професійна програма «Середня освіта (Французька мова і література)»

Компонент освітньої програми: вибірковий

Рік підготовки, семестр – 3 рік, 5 семестр

Кількість кредитів – 3

Мова викладання: французька

Дні занять: згідно розкладу

Консультації: згідно розкладу

Керівник курсу

канд. філол.наук, доцент Бубняк Роман Антонович

Контактна інформація roman.bubniak@gmail.com 0979819725

Опис дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Історія мови» є формування лінгвістичної компетенції студентів шляхом ознайомлення їх з генетичними зв'язками романських мов, особливостями розвитку французької мови, умовами її функціонування та джерелами її вивчення в різні історичні періоди: з етапами еволюції мови (старофранцузька мова, середньо-французька і сучасна французька мова).

Курс «Історія мови» є курсом, скерованим на ознайомлення студентів з діахронічними особливостями лексичної, граматичної та фонетичної систем сучасної французької мови.

Структура курсу

Години			Тема	Результати навчання	Завдання
лекції	**семінари**	**сам. робота**			
Змістовий модуль 1 La période de l'ancien français					
2		**6**	1. La situation sociolinguistique en France pendant la période de l'ancien français	Студент повинен розуміти місце та значення даної дисципліни серед інших лінвістичних дисциплін. Усвідомлювати місце французької мови серед інших романських мов Знати особливості походження французької мови, її зв'язок з латинською. Знати назви та особливості основних писемних пам'яток	Питання, обговорення, виконання практичних вправ і завдань
2	**2**	**8**	2. Le Gallo Roman Le développement du système phonétique de l'ancien français		Питання, дискусія, виконання практичних завдань і вправ
2	**1**	**6**	L'évolution de la structure grammaticale de l'ancien français.Le		

			développement du radical verbal en ancien français	французької мови	
Змістовий модуль 2 La période du moyen français (XIVe – XVe ss.) et du français de la Renaissance (XVIe ss.)...					
2	**2**	**6**	4. La situation sociolinguistique en France pendant la période du moyen français et la période de la Renaissance.	Орієнтуватися у граматичних особливостях французької мови, у їх історичному розрізі; Вміти аналізувати граматичні структури; Орієнтуватися у граматичних категоріях іменників; Знати семантичні підкласи дієслова, займенникові форми дієслова, граматичні функції пасиву;	Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань
2	**1**	**6**	5. Le développement du système phonétique du moyen français et du français de la Renaissance		Питання, обговорення, виконання практичних вправ, завдань і текстів
4	**2**	**8**	6. L'évolution de la structure grammaticale du moyen français et de la structure grammaticale du français au XVIe siècle L'évolution de la syntaxe du moyen français. Les particularités du vocabulaire du XVIe siècle		
Змістовий модуль 3 La période du français moderne ou classique (XVIIe – XVIIIe ss.).					
2	**2**	**6**	7. La situation sociolinguistique en France pendant la période du français moderne ou classique	Студент повинен знати учених, проблематику їх наукових інтересів; володіти знаннями про перші вищі школи у Франції; Орієнтуватися у морфологічних процесах французької мови у їх історичному розрізі Вміти аналізувати граматичні явища сучасної французької мови з історичної перспективи; розуміти закономірності виникнення та	Питання, дискусія, виконання практичних вправ, завдань і тестів
2	**2**	**6**	8. Le développement du système phonétique du français moderne ou classique		Питання, обговорення, виконання практичних завдань і вправ, усний, письмовий та тестовий контроль
2	**2**	**6**	9 L'évolution de la structure grammaticale du français moderne ou		

			classique.Le verbe dans le français moderne ou classique.Vocabulaire	функціонування конкретних граматичних правил	

Індекс в матриці ОП	Програмні компетентності
ЗК5	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК7	Здатність до пошуку, опрацювання, аналізу й інтерпретації інформації з різних джерел, дотримуючись норм академічної доброчесності.
ЗК8	Здатність бути критичним і самокритичним, генерувати нові ідеї, виявляти та розв'язувати проблеми, бути ініціативним та підприємливим.
ЗК11	Здатність використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології у професійній діяльності.
ФК3	Здатність формувати іншомовну комунікативну компетентність учнів використовуючи традиційні та новітні теорії, принципи, напрямки, методи і технології в галузях педагогіки, психології, лінгвістики, методики навчання іноземних мов.
ФК5	Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, зарубіжної літератури.
ФК7	Здатність використовувати можливості мережевих програмних систем, Інтернет-ресурсів, мобільних застосунків та цифрових технологій для вирішення теоретичних і практичних завдань у професійній діяльності, ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси.
ФК14	Здатність брати участь у різних формах професійної комунікації (семінари, конференції, засідання методичного об'єднання, круглі столи, вебінари, дискусії тощо), застосовувати знання з психології, педагогіки, мовознавства, літературознавства, методики навчання іноземних мов.
ФК15	Здатність планувати, організовувати, здійснювати прикладне мікродослідження з предметної спеціальності, систематизувати, аналізувати, інтерпретувати та представляти його результати.
	Програмні результати навчання
ПРН5	Знати й розуміти функціональні особливості іноземних мов, історію мов, літературні явища та вміти застосовувати ці знання у комунікації та професійній діяльності.
ПРН9	Аналізувати мовні явища і процеси рідної та іноземних мов, визначати їхню взаємодію на структурному рівні.
ПРН11	Володіти різноплановими методами і способами перевірки знань з французької мови і літератури, другої іноземної мови та зарубіжної літератури, реалізовувати стратегії оцінювання за допомогою цифрових сервісів, добирати цифрові інструменти оцінювання.
ПРН12	Використовувати онлайн-сервіси, застосунки, відкриті електронні (цифрові) освітні ресурси педагогічного спрямування для професійного розвитку та обміну досвідом з дотриманням академічної доброчесності.
ПРН13	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідний навчальний матеріал з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й

	систематизувати.
ПРН14	Здійснювати наукові дослідження (мікродослідження) у галузях психолого-педагогічних дисциплін та фахових методик.
ПРН16	Критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, реалізовувати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення

Літературні джерела

Базова

1. Біла К. В. Проблема лексичного збагачення словникового складу французької мови доби Відродження (на матеріалі праць поетів Плеяди) /К. В. Біла // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики: зб. наук. пр. / М-во освіти і науки України, Київ. нац. ун-т ім. ТарасаШевченка / відп. ред.. Н. М. Корбозерова. Вип. 11. – К.: Логос, 2007. – С.40-48.
2. Бурсье Основы французького языкознания. Пер. с фр./Под ред., с предисл. и примеч. Д.Е. Михальчи. Изд. 3-е. - М.: Издательство ЛКИ, 2008. - 680 с. (История языков народов Европы.)
3. Доза А. История французского языка. М.: Едиториал УРСС, 2003. 472 с.
4. Кромбет О. В. Комплексний аналіз діяльності французьких граматистів XVI ст. у розвитку та встановленні орфографічної системи / О. В. Кромбет // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики: зб. наук. пр. / М-во освіти і науки України, Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка / відп. ред.. Н. М. Корбозерова. Вип. 14. – К.: Логос, 2008. – С. 266-273.
5. Кромбет О. В. Проблеми розвитку національної французької мови в епоху Відродження / О. В. Кромбет // Проблеми семантики слова, речення та тексту. Зб. наук. пр. / Київ. нац. лінгв. ун-т. Вип. 20. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – С. 103-107.
6. Морошкіна Г. Ф. ―La langue et la civilisation francaise àtravers des siècles‖ : Історія французької мови : навч. посібник. Вінниця : Нова Книга, 2011. 320 с.
7. Сидельникова Л. В. Проблеми розвитку французької орфографії у XVI – XVIII століттях / Л. В. Сидельникова // Проблеми семантики слова, речення та тексту. Зб. наук. пр. / Київ. нац. лінгв. ун-т. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – С. 163-170.
8. Allières, Jacques. *La formation de la langue française*, Paris, P.U.F., coll. «Que sais-je?», n° 1907, 1982, 128 p.
9. Cerquiglini, Bernard. «H comme Histoire. Le français: un créole qui a réussi» dans *Le français dans tous ses états*, Paris, Flammarion, p. 109-123, 2000.
10. Leclerc, Jacques *Histoire de la langue française*, Québec, TLFQ, Université Laval, 19 février 2006
11. Rey, Alain, Duval Frédéric , Siouffi Gilles , *Mille ans de langue française : histoire d'une passion*, Paris, Perrin, 2007

Допоміжна

12. Balibar, Renée et Dominique LAPORTE. *Le français national*, Paris, Hachette, 1974, 224 p.
13. Chaurand, Jacques. *Histoire de la langue française*, Paris, P.U.F., coll. "Que sais-je?", n° 167, 1969, 128 p.
14. Duché, Jean. *Mémoires de Madame la Langue française*, Paris, Éditions Olivier-Orban, 1985, 272 p.
15. Herman, Joseph. *Le latin vulgaire*, Paris, P.U.F., coll. "Que sais-je?", n° 1247, 1970, 127 p.
16. Leclerc, Jacques. Langue et société, Laval (Québec), Mondia Éditeur, 1986, 530 p.
17. N.Chigarevskaia Précis d'histoire de la langue française, L, 1974, 285p.
18. Walter, Henriette. *L'aventure des mots français venus d'ailleurs*, Paris, Éditions Robert Laffont, 1997, 345 p.

Інформаційні ресурси в інтернеті

19. www.linux-france.org/prj/jargonf/;
20. http://histoire.info.online.fr/biblio.html;

21. www.educnet.education.fr/tech/default.htm;
22. http://www.encyclopedies.hachette-livre.fr/
23. http://www.orthographe-recommandee.info
24. http://www.academie-francaise.fr

Політика оцінювання

● **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
● **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та заліку заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
● **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.
•Передбачена можливість здобувачів отримати бали за **участь у неформальній освіті.**

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується таким чином:

Змістовий модуль №1	**Змістовий модуль №2**	**Змістовий модуль №3**	**ІНДЗ**	**Підсумковий контроль**
20	20	20	20	20